

Kowloon Park Fitness Trail Intergenerational Play Space 九龍公園健身徑跨代共融遊樂空間

[Intergenerational]

[Interactivity]

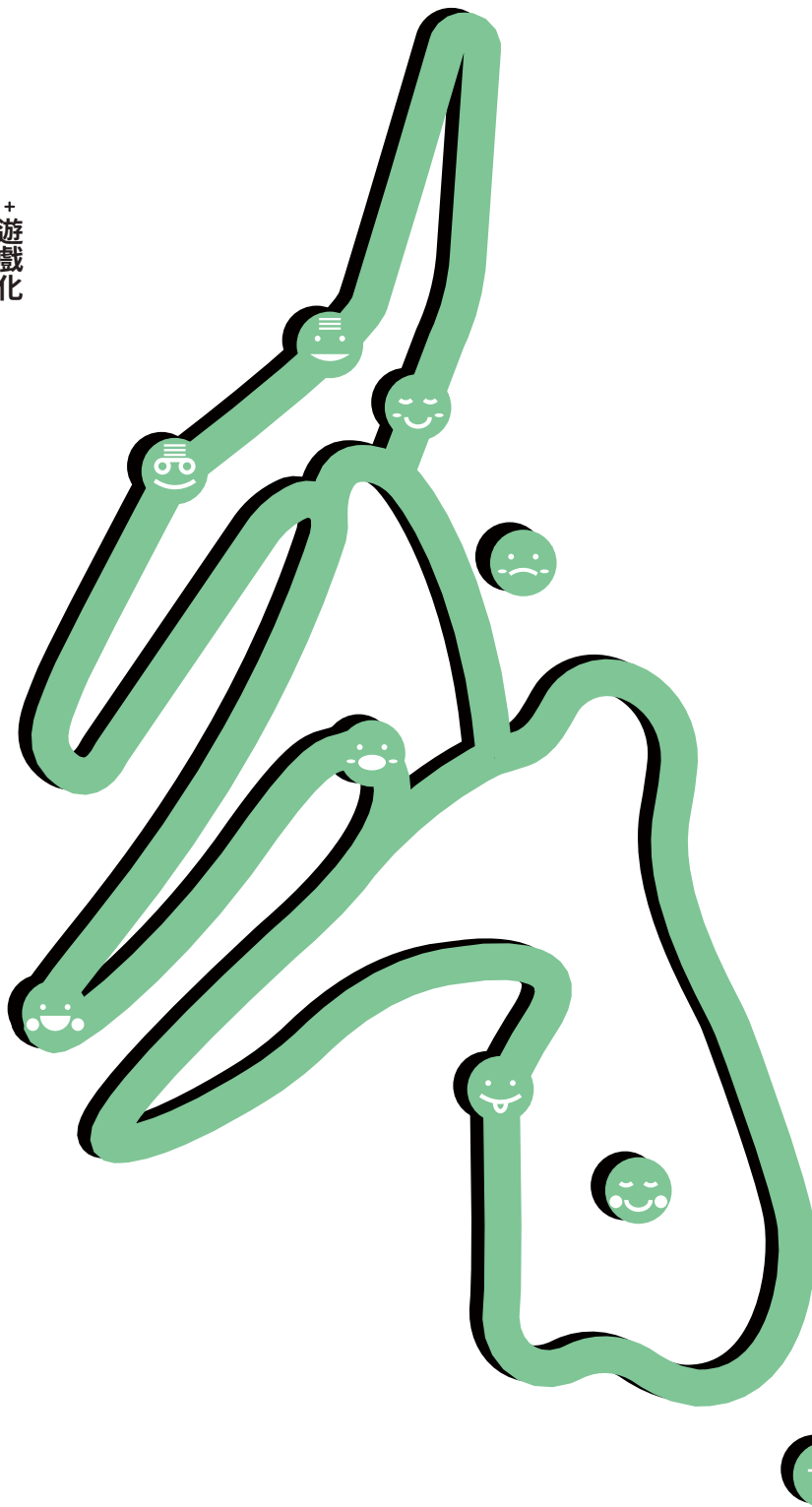
[Technology]

[Gamification]

- + 跨代共融
- + 互動性
- + 科技化
- + 遊戲化



Kowloon park + 九龍公園

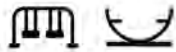


Active/Play 2.0

[03]

社區參與篇

Community Engagement



社區參與篇

Community Engagement



唔同年齡人士點樣睇跨代共融?

How do people of different ages think of intergenerational integration?



九龍公園健身徑跨代共融遊樂空間 – 社區參與篇

社創項目的社區參與在疫情下大多改為網上進行，而親身訪談則須以單對單形式進行，不過正因為為單獨相處，可以讓我們更深入了解每個不同背景的用家。

有幾位第四季跨代共融遊樂空間的共創團隊及一些學生、長者、家長和小朋友知悉九龍公園健身徑進入行動項目階段，都熱心地重返舊地提供用家意見，於不同時段相約設計師重新認識九龍公園健身徑。雖然現時公園設施尚未開放，但都無減他們對公共空間改造的熱誠和期待，以下幾句說話特別令人深刻，不知道有沒有哪一句能觸動到你呢？

Kowloon Park Fitness Trail Intergenerational Play Space – Community Engagement

Under the COVID-19 pandemic, the community engagement activities of Social Innovation Action Project would be conducted online and the face-to-face interview need to be carried out in one-to-one format. However, we are able to know more about different users due to a deeper engagement.

Some co-creation members, students, elderlies, parents and children were keen on going back to the sites to provide user opinions after knowing the Kowloon Park Fitness Trail has been entered the Action Project Stage. They dated with the designer at different timeslot and study the trail. Although the park facilities are not yet open to the public, but their enthusiasm and anticipation for the transformation of public space remains unabated. Some remarkable conversations are as follow, which one is the most touching one to you?

[03.1]



：「始終年紀大喇，喺欄杆做運動可以自己就住道力，現時公園好多健身設施太高我都唔敢玩，以前就得。」



：「不過，欄杆本身嘅設計用途係為安全，太多人自己拎嚟做運動就變得唔安全，除非有設計嚟做運動嘅欄杆？」

"Being an elderly, I can easily do exercise and control the intensity by using the railings. In the past, I could use the fitness facilities in the parks, but nowadays I don't dare to use those, which are too high for me."

"However, the railings are designed for safety purpose. It's not safe anymore if too many people use the railings for doing exercise unless they are purposely designed for sports."



[03.2]



：「每個老人家身體狀況都唔同，我玩得唔代表佢玩到，睇醫生都叫你自己就喇，可能有人需要做心肺運動，有人需要做負重運動，又有人要做關節復康動作，最緊要多樣性，簡單又有，具挑戰性又有。」

"Even though I can use those fitness facilities in the parks, it doesn't represent all elderly can do so as the physical condition of each elderly is different. As recommended by doctors, some may need to do cardiopulmonary, weight-bearing or joint rehabilitation exercises based on their health status. Diversity of the facilities is the most important, including simple and challenging ones."



[03.3]



：「如果我個孫喺公園撞到設施而整親，我唔會怪責個設計有問題嗰，成長跌跌碰碰總會有，我去過外國公園甚至見到有塊牌，寫住”at your own risk”。」



：「科技有辦法可以幫我容易搵到個小朋友喺公園邊到玩緊係好，但我怕佢走到離開咗個公園，所以有科技都唔可以依賴，自己都會留意住。」



“If my grandchild gets injured by hitting the facilities in the park, I won’t blame their design as it is part of children growth. In other countries, there is even a sign “at your own risk” placed in the parks.”

“Even though technology may help me to locate my child easily in the park, I’m afraid that he may leave the park accidentally. Therefore, I’ll pay attention to it instead of relying on technology.”



[03.4]



：「科技化嘅公園都好呀，原來宜家咁先進喇，雖然我都唔識咩係QR Code，不過可以學嘅，最好我啲子女肯教我喇。」



：「本身我就無咁熟悉科技，但如果有得玩，都希望有簡單易明嘅指示喇。」

"Technological advancement in the parks will be good, which I didn't know its possibility before. I don't know what is QR Code, but I can learn and it'll be better if my children can teach me."

"I'm not familiar with technology, but I hope there'll be simple and clear instructions if I get chance to be involved."



[03.5]

「點解你小朋友嚟到剩係睇地下啲種子同樹葉嘅？」



:「因為佢嘅身高同個地下最親近掛，我地平時就見唔到個地下有乜。」



:「地下有圖案係好靚，但我同好多長者朋友嘅視力都唔係咁好喇，有時見到地下有野，都分唔到係咪有一級添。」



"Why does your child keep looking at the seeds and leaves on the ground?"

"Because his height is much closer to the ground than us, which we do not often observe."

"The pattern of the pavement is beautiful, but the eyesight of many elderly like me is not very good and may not be able to identify those or steps on the floor."



[03.6]



：「本身運動設施加上健康資訊對我無好大吸引力，平時都要花時間照顧小朋友，無時間做呢啲，但如果個仔係可以玩到，我又用到，咁佢開心，我就有意欲嗶，都係想見到小朋友好。」



：「喺公園做運動，如果太多人望住自己都幾尷尬㗎，幾個相識嘅人一齊會好啲囉，有體能數據嘅話可以大家比較，但我都會擔心私隱嘅問題。」



：「如果係體能好，喺公園用健身設施，知道多人望住，更加想做多幾下展示能力喇。」

"Sports facilities and health information are not that attractive to me as I spend most of my time on taking care of my son. However, if my son and I can enjoy to use those facilities, I'm willing to do this."

"It would be embarrassing if too many people look at me during doing exercise, so I prefer to do it with friends. We can do comparison if there is health data tracking, meanwhile, we concern about the privacy issue."

"If I have good physical fitness and know many are looking at me during using the fitness facilities, I want to do more to show my strength."



[03.7]



: 「我要玩跳彈床！可以一千個人一齊跳。」
「你想同邊個跳彈床？同爸爸定小朋友？」
: 「爸爸同小朋友都一齊跳。」
「咁格離屋個伯伯呢？」
: 「都可以，個個都可以。」
「除左跳彈床，你同唔同佢玩滑梯？」
: 「可以。每樣野都得。」
「好喇，咁第時你叫埋我喇。」
: 「……但係，我唔知你屋企喺邊。」



: 「到時會再聯絡架喇。」



“I want to play trampoline! Play together with one thousand people.”

“Who do you want to play with? Dad or other children?”

“Both!”

“How about our neighbour elderly?”

“Everyone can also play.”

“Do you also want to play slides with them?”

“Yes for everything.”

“Okay. Then please invite me when you go to play.”

“But I don’t know where you live.”

“We could contact each other later.”

